**مفردات الفاظ قرآن ؛ ج‏4 ؛ ص465**

وعد

: وَعْد هم در خوبى و هم در بدى مى‏باشد- وَعَدْتُهُ‏ بنفع و ضر وَعْداً و مَوْعِداً

مفردات الفاظ قرآن، ج‏4، ص: 466

و مِيعَاداً- كه سه مصدر دارد يعنى او را به سود و زيان وعده دادم، اما- وَعِيد- فقط در بدى و شر و زيان است مصادرش- مُعَاوَدَة و تَوَاعُد- است خداى تعالى فرمود:

إِنَّ اللَّهَ‏ وَعَدَكُمْ‏ وَعْدَ الْحَقِ‏- ابراهيم/ 22 و أَ فَمَنْ‏ وَعَدْناهُ‏ وَعْداً حَسَناً- طه/ 86 و وَعَدَكُمُ اللَّهُ مَغانِمَ كَثِيرَةً- الفتح/ 20 و وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا- المائده/ 9 و آيات ديگر و اما در مورد- شر و زيان آيات:

وَ يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذابِ وَ لَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ‏ وَعْدَهُ‏- الحج/ 47 چون براى رسيدن عذاب شتاب مى‏ورزيدند- وعده- در اينجا همان وعيد است.

قُلْ أَ فَأُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِنْ ذلِكُمُ النَّارُ وَعَدَهَا اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا- الحج/ 72 و إِنَ‏ مَوْعِدَهُمُ‏ الصُّبْحُ‏- هود/ 81 و فَأْتِنا بِما تَعِدُنا- الاعراف/ 70 و وَ إِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي‏ نَعِدُهُمْ‏- يونس/ 46 و فَلا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخْلِفَ وَعْدِهِ رُسُلَهُ‏- ابراهيم/ 47 و الشَّيْطانُ‏ يَعِدُكُمُ‏ الْفَقْرَ- البقره/ 268 اما آن آياتى كه هر دو معنى را در بردارد مثل:

أَلا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌ‏- يونس/ 55 اين وعده‏اى است در قيامت و آخرت و پاداش بندگان است اگر كارشان خير بوده پاداش نيكو و اگر شر بوده جزاى بدى خود را مى‏بينند.

مفردات الفاظ قرآن، ج‏4، ص: 467

مَوْعِد و مِيعَاد- هم مصدرند و هم اسم در آيه گفت:

فَاجْعَلْ بَيْنَنا وَ بَيْنَكَ مَوْعِداً- طه/ 58 و بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّنْ نَجْعَلَ لَكُمْ مَوْعِداً- الكهف/ 48 و قُلْ لَكُمْ مِيعادُ يَوْمٍ‏- السبأ/ 30 و وَ لَوْ تَواعَدْتُمْ‏ لَاخْتَلَفْتُمْ فِي الْمِيعادِ- الانفال/ 42 و إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌ‏- لقمان/ 33 اين وعده يعنى برانگيختن در قيامت.

إِنَّ ما تُوعَدُونَ‏ لَآتٍ‏- الانعام/ 134 و بَلْ لَهُمْ مَوْعِدٌ لَنْ يَجِدُوا مِنْ دُونِهِ مَوْئِلًا- الكهف/ 58 اما آيات مربوط به- مُوَاعَدَة:

وَ لكِنْ لا تُواعِدُوهُنَ‏ سِرًّا- البقره/ 235 و وَ واعَدْنا مُوسى‏ ثَلاثِينَ لَيْلَةً- الاعراف/ 142 و واعَدْنا مُوسى‏ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً- البقره/ 51 در اين دو آيه- ثلاثين و اربعين- مفعول هستند نه ظرف زمان يعنى پايان سى و چهل شب بر اين معنى آيه:

وَ واعَدْناكُمْ‏ جانِبَ الطُّورِ الْأَيْمَنَ‏- طه/ 80 و وَ الْيَوْمِ‏ الْمَوْعُودِ- البروج/ 2 كه اشاره‏اى به قيامت است مثل آيه:

لِمِيقاتِ يَوْمٍ مَعْلُومٍ‏- الشعراء/ 38 اما آياتى كه از- ايعاد- يا وعيد يعنى ترساندن و بيم دادن بحث ميكند.

مفردات الفاظ قرآن، ج‏4، ص: 468

وَ لا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِراطٍ تُوعِدُونَ‏ وَ تَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ‏- الاعراف/ 86 و ذلِكَ لِمَنْ خافَ مَقامِي وَ خافَ‏ وَعِيدِ- ابراهيم/ 14 و فَذَكِّرْ بِالْقُرْآنِ مَنْ يَخافُ وَعِيدِ- ق/ 45 با عبارت- رأيت أرضهم‏ وَاعِدَة- يعنى در سرزمين آنها اميد سبزه و گياه هست، يوم‏ وَاعِد- روزى كه دو حالت گرما و سرماى شديد دارد، وَعِيدُ الفحلِ سر و صداى حيوان مادينه اما در آيه:

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا تا لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ‏ تفسيرى از وعد است چنانكه در آيه:

لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنْثَيَيْنِ‏- النساء/ 176 تفسير وصيت است و:

و وَ إِذْ يَعِدُكُمُ اللَّهُ إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ أَنَّها لَكُمْ‏- الانفال/ 7 كه عبارت- أَنَّها لَكُمْ‏ در آيه بدل از إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ‏ است تقديرش اين است كه خداوند به شما وعده داده كه يكى از دو گروه يا خير و يا شر براى شما خواهد بود.

عِدَة از وعد است كه جمعش- عِدَات‏ است و وعد جمع ندارد مصدر است.

وَعَدْتُ‏- دو مفعولى است كه مفعول دومش مكان يا زمان است يا كارى از كارها مثل- وعدت زيدا يوم الجمعه- و يا مكان كذا- يا و أن أفعل كذا- پس‏ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً در آيه گذشته جائز نيست كه مفعول دوم باشد زيرا- وعد- در أربعين واقع نمى‏شود بلكه پايان آن است و سخن جز با آن زمان صحيح نيست.

مفردات الفاظ قرآن، ج‏4، ص: 469

[[1]](#footnote-1)

نام كتاب: ترجمه و تحقيق مفردات الفاظ قرآن( راغب اصفهانى)

پديدآور: راغب اصفهانى، حسين بن محمد

تاريخ وفات پديدآور: 425 ق‏

موضوع: معجم قرآنى‏

زبان: فارسى‏

تعداد جلد: 4

ناشر: مرتضوي‏

مكان چاپ: تهران‏

سال چاپ: 1374 ه. ش‏

نوبت چاپ: دوم‏

1. راغب اصفهانى، حسين بن محمد، ترجمه و تحقيق مفردات الفاظ قرآن (راغب اصفهانى)، 4جلد، مرتضوي - تهران، چاپ: دوم، 1374 ه.ش. [↑](#footnote-ref-1)